

نویں آؤن والے واسطے خدمتاں بارے فوری ہدایت نامہ

ہر سال ہزاراں دی تعداد وچ نویں آؤن والے ہیملٹن وچ اپنے نویں گھر بناؤ ندے نیں۔ ایہہ دونویں ساہڈے ماضی تے ساہڈے مستقبل دی اک کمیونٹی دے طور تے اک امیر حصہ اے۔ اک نویں ملک یا شہر وچ آؤنا دلچسپ تے چیلنجنگ ہو سکدا اے۔ اے ”فوری ہدایت نامہ“ نویں آن والیاں نوں صحت، تعلیم تے روزگار دیاں تنظیمیں، معلوماتی ایجنسیاں، تصفیہ تے رہائش دے پروگراماں تے مالی امدادی کمال دی معلومات آسانی نال دیندا اے جنہاں دی نال اور ہیملٹن انٹہاریو وچ نویں زندگی شروع کر سکدے نیں۔

اس ہدایت نامے نوں استعمال کر دیاں ہویاں لوکی انٹر یسٹ دے نال ٹیلی فون یا کمپیوٹر آپٹرن دی لوٹہ بارے فہرست اچ دتی گئی تنظیمیں نال جڑ سکدے نیں۔ لوکی اپنے طور تے دی تنظیمیں تکرارہ سکدے نیں۔ جدوں کہ بہت سارے پروگراماں دے مطابق ضرورتاں بدلدیاں رہندیاں نیں تے جگہ بچاون واسطے اس ہدایت نامے نوں جیڑا وکھریاں وکھریاں خدمتاں دے لئی ٹھیک اے، اس بارے معلومات نہیں دیندا۔

ہور تفصیل نال معلومات ہیملٹن دے واسطے ”خوش آمدید“ اے وی موجود نیں، ویب سائٹ www.welcometohamilton.ca یا تھلے دتے ہوئے نمبر توں مل سکدیاں نیں۔

اسی امید کرنے آں کہ اے ہدایتاں ہر نویں آؤن والے نوں ہیملٹن نوں گھورگا بناون وچ مدد دین گیان۔

عام معلومات

ہر تنظیم تے پروگرام دے نال نال اہلیت بارے معلومات دی پرکھ کرن دی وی لوڑ ہوندی اے۔ اس دے نال نال فہرست اندر تنظیمیاں ، مذہبی اداریاں تے سپورٹ گروپ جیڑے نویں محدود جگہ دی وجہ نال نویں آؤن والیاں نوں خدمات دی پیش کش کردے نے، دی اک وڈی تعداد شامل نئیں اے۔ دوجے گروپاں نے وی اس ہدایت نامے وچ دسے گئے موضوعات تے تفصیل نال معلومات دتیاں نے، تے تسی ہر اک حصے وچ جتھے ہدیت دی لوڑ ہووے کھل کے ہور معلومات ہیملٹن دے واسطے ”خوش آمدید“ اتے وی موجود نیں، ویب سائٹ www.welcometohamilton.ca یا تھلے دتے ہوئے نمبر 905.528.0104 توں مل سکدیاں نے۔

تسی ایہناں تنظیمیاں وچوں اک نال اس ہدایت نامے اچ نہ دسیاں جاوے والیاں خدمات بارے معلومات لین واسطے مل سکدے او۔

ہنگامی صورت وچ ٹیلی فون تے 911 ملاؤ۔

ہیملٹن امیگریشن پارٹنر شپ کونسل نے اک ہور فائدہ مند گائیڈ جیہڑی ”ہیملٹن وچ نویں آون والے دیاں خدمات“ کہا ندی اے: سروس دیون والیاں لئی اک اپنی کتاب - تسی ایہنوں www.hamiltonimmigration.ca تے ”Immigration Knowledge“ دے عنوان نال وی ویکھ سکدے او۔ تسی اک کاپی لین واسطے تے ”About the HIPC“ دے عنوان بارے بٹن اتے کلک کر کے تے فیر ”Contact us“ دے کھبے حصے اچ لگے بٹن نوں کلک کر کے اپنی ترجیح دی پسندیدہ زبان وچ فراہمی لئی درخواست کر سکدے او۔

رابطہ	پتہ / جگہ	خدمات دی وضاحت	نام ایجنسی
Dial :211 on a telephone ٹیلی فون سے 211 ملاؤ۔	By phone only فون سے ذریعے صرف	اونٹاریو وچ خدمات بارے مفت معلومات دیندی اے۔ دن دے 24 گھنٹے، سال دے ہر دن، 150 توں زیادہ زبانوں وچ (فون سے زریعے) معلومات دیندی اے	211 Ontario 211ontario.ca 211 اونٹاریو
905-547-5702	970 King Street East 970 کنگ سٹریٹ ایسٹ،	بیملٹن وچ پروگراموں تے خدمات بارے مفت نویں آؤن والے نوں معلومات دیندی اے	Centre Français Hamilton بیملٹن دا Français سینٹر centrefrancais.ca
905-528-0104	Hamilton Public Library 5 th floor, 55 York Boulevard بیملٹن پبلک لائبریری، پانچویں منزل 55 پارک بولیورڈ	بیملٹن وچ پروگراموں تے خدمات بارے مفت معلومات دیندی اے	CIH (Community Information Hamilton) سی آئی ایچ (کمیونٹی انفارمیشن بیملٹن) inform.hamilton.ca
905-528-0591	Hamilton Public Library 5 th floor, 55 York Boulevard بیملٹن پبلک لائبریری، پانچویں منزل 55 پارک بولیورڈ	بیملٹن وچ بچیاں دیکھ بھال تے واسطے مفت رازدارانہ معلومات دیندی اے	CCIH (Child Care Information Hamilton) سی سی آئی ایچ (چائلڈ کیئر کے بارے میں معلومات بیملٹن) cafcc.on.ca/ccil.php
905-546-2424	71 Main Street West (City Hall) 71 مین سٹریٹ ویسٹ (سٹی ہال)	بچیاں ، والدین تے خانداناں واسطے پروگراموں تے خدمات لئی۔	City of Hamilton سٹی آف بیملٹن hamilton.ca

رابطہ	پتہ / جگہ	خدمات دی وضاحت	نام ایجنسی
905-529-1717	پورے شہر وچ	معذور لوکاں نوں جیڑے ٹھیک طرح آون جاون توں لاچار نین کراں وچ جا کے اونہاں دی خدمت کردی ہے۔	DARTS (Disabled and Aged Regional Transportation System) ڈارٹس (ڈس ایبلڈ اینڈ ایجڈ ریجنل ٹرانسپورٹیشن dartstransit.com
1-888-438-6646	36 Hunter Street East (Hamilton GO Centre) 36 ہنٹر سٹریٹ ایسٹ (ہیملٹن جی او سنٹر)	گریٹر ٹورانٹو، نائجیریا تے ہملٹن دے علاقیاں لئی بس تے ٹرین دے ذریعے آون جاون دی سہولت دیندی اے۔	GO Transit جی او ٹرانزٹ gotransit.com
905-527-4572	100 Main Street East, Suite 203 (2 nd Floor) 100 مین سٹریٹ ایسٹ، سوئٹ 203 (سیکنڈ فلور)	امیگریشن تے ہاؤسنگ سمیت کئی علاقیاں نوں مفت مدد تے قانونی مشورہ دیندی اے	Hamilton Community Legal Clinic ہیملٹن کمیونٹی لیگل کلینک hamiltonjustice.ca
905-546-4925	155 King William Street (Central Station) 155 کنگ ولیم سٹریٹ، (سنٹرل اسٹیشن)	جرماں دی رپورٹ لین تے غیر ہنگامی حالتاں وچ معلومات دیندی اے	Hamilton Police Services ہیملٹن پولیس سروسز hamiltonpolice.on.ca
905-527-4441		ہیملٹن دی عوامی نقل و حمل کی خدمت. پورے شہر بس راستوں علاقیاں لئی بس دے ذریعے آون جاون دی سہولت دیندی	HSR (Hamilton Street Railway Company) ایچ اس آر (ہیملٹن سٹریٹ ریلوے کمپنی) hamilton.ca/CityServices/ Transit

رابطہ	پتہ / جگہ	خدمات دی وضاحت	نام ایجنسی
905-528-0134	110 King Street West کنگ سٹریٹ ویسٹ 110	خاندان وچ قانونی مشورہ، فوجداری ، تے امیگریشن دے معاملات واسطے مالی مدد دیندی اے۔	Legal Aid Ontario لیگل ایڈ اونٹاریو legalaid.on.ca
1-800-622-6232	1550 Upper James Street (Main Office) 1550 اپر جیمز سٹریٹ 2255 Barton Street East بارٹن سٹریٹ ایسٹ 2255	معلومات اور خدمات (سوشل انشورنس ممبر)، EI (ایمپلائمنٹ انشورنس)، اور سمیت کینیڈا دی حکومت دی طرف آون پیش کی جانے والی خدمات دیندی اے	Service Canada سروس کینیڈا servicecanada.gc.ca/ eng/home.shtml
905-578-6603	163 Centennial Parkway North 163 سینٹینیل پارک وے شمالی		
905-577-4100	50 Dundurn Street South 50 ڈنڈرن سٹریٹ ساؤتھ	اونٹاریو دی حکومت دی جانب سے رہائشیوں کو لائسنس پلیٹ اسٹیکر دی تجدید بھی شامل ہے اور کاروبار کرنے دی پیشکش کی، آپ کے ڈرائیور کے لائسنس اور پر اپنے گھر دے پتے تبدیل معلومات اور خدمات فراہم کر دی ہے	Service Ontario سروس اونٹاریو ontario.ca
905-385-3336	1400 Upper James St., Unit 11 1400 اپر جیمز سٹریٹ, سوٹ 11		
1-800-267-8097	119 King Street West, 4 th floor 119 کنگ سٹریٹ ویسٹ		

حل واسطے خدمتاں

ہیملٹن امیگریشن پارٹنرشپ کونسل نے وی شہریت تے امیگریشن کینیڈا دے فنڈ نال چلن والے تصفیہ دی خدمات لئی اک گاڈڈ دتی ہے جیڑی ہیملٹن وچ نویں آون والے دے تصفیے دیاں خدمتاں کھاندا اے۔ تسی ایہنوں www.hamiltonimmigration.ca تے ”Immigration Knowledge“ دے نال نال ویکھ سکدے او۔ تسی اک کاپی لین واسطے ”About the HIPC“ دے عنوان بارے بٹن نوں کلک کر کے تے فیر ”Contact Us“ دے کھبے حصے وچ لکھے بٹن نوں کلک کر کے اپنی ترجیح دی زبان وچ تصفیہ خدمات فراہمی لئی درخواست کر سکدے او۔

ایجنسی دا نام	خدمات دی وضاحت	پتہ/جگہ	رابطہ
CIC (Citizenship Immigration Canada) سی آئی سی (سٹیزن شپ امیگریشن کینیڈا) cic.gc.ca	شہریت ، مستقل رہائشی کارڈ، تے امیگریشن دی درخواستاں دا انتظام اے۔	55 Bay Street North (Federal Building) 555 بے سٹریٹ نارٹھ (فیڈرل بلڈنگ)	1-888-242-2100
Ecumenical Support Committee for Refugees پناہ گزینوں واسطے حمایت کمیٹی	نویں آون والے پناہ گزینوں دی مالی امداد قرضہ جات دے ذریعے کردی اے۔	Care of: North Hamilton Community Health Centre 438 Hughson Street, North : شمالی ہیملٹن کمیونٹی دی دیکھ بھالدا ہیلٹھ سینٹر Hughson 438 سٹریٹ	905-523-6611 extention 2012

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دا ناں
905-529-5209	8 Main Street E., Suite 101 8 مین سٹریٹ ایسٹ، سوٹ		
905-525-9676	182 Rebecca Street ریبیکا سٹریٹ، 182	نویاں آن والیاں پناہ گزی عورتاں مرداں تے اونہاں دے خانداناں نوں	IWC (Immigrant Women's Centre) آئی ڈیو سی (امیگریشن وومنز سنٹر)
905-387-1100	1119 Fennell Ave East, Suite 236 1119 فینل ایونو ایسٹ، 236 سوٹ نمبر	کمیونٹی وچ رہن تے تصفیہ دی خدمات	
905-388-5048	45 Montcalm Dr., Unit 43 45 مونٹکالم ڈرائیو، 43 یونٹ نمبر	زبان مالی امداد دی روزگار تربیت تے سہارا لہن اچ مدد کردی اے۔	stjosephwomen.on.ca
905-573-7663	2255 Barton Street East 2255 بارٹن سٹریٹ ایسٹ		
905-627-9922	30 King Street East 30 کنگ سٹریٹ ایسٹ	نویں آن والے یہودیاں نوں اونہاں دے نصیب دیاں ضرورتاں لئی مدد کر دی اے	Jewish Social Services of Hamilton جیوش سوشل سروسز آف ہمیلٹن hamiltonjss.org
905-522-7280	119 King Street West 119 کنگ سٹریٹ ویسٹ	معذور لوکاں نوں مالی تے روزگار واسطے مدد کر دی اے۔	ODSP (Ontario Disability Support Program) او ڈی اس پی (اونٹ ریوڈس اپیلیٹی سپورٹ پروگرام) mcss.gov.on.ca/en/mcss/ programs/social/index.aspx
905-527-4441	181 Main Street West, 3 rd floor 181 مین سٹریٹ ڈبلیو، تھرڈ فلور 2255 Barton Street East 2255 بارٹن سٹریٹ ایسٹ، 1550 Upper James Street اپر جیمز سٹریٹ 1550	ضرورت مند لوکاں تے خانداناں نوں ہنگامی مالی مدد دیندی اے	OW (Ontario Works) اونٹ ریوورکرز www.hamilton.ca/ HealthandSocialServices/ SocialServices/OntarioWorks/

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دا ناں
905-528-5629	195 Ferguson Avenue, North مین آفس 195 فرگوسن ایونیو نارٹھ بیمیلٹن بھر وڈح کئی جگہ تے پائی جاندی اے	پروگراماں تے پناہ گاہواں ، کھانا تے بینکاں نوں متعلقہ کماں یا اے خدمات ، باہر کے ملکان دیاں حکومتاں دے سپانسر شدہ پناہ گزیں دی مدد وی کر دی	Wesley Urban Ministries یزلی اربن منٹریز wesleyurbanministries.com
905-526-8452	25 Main Street West 25 مین سٹریٹ نارٹھ یونٹ	زویرو فیصلے لئی مدد، کمیونٹی دیاں خدمات دے حوالے نال، روزگاریاں خدمات ، نوجواناں اچ کمی، بچیاں دی حفاظت۔ اے زبان دی تشخیص تے تقریریاں دے بارے خدمات دیندی اے	YMCA of Hamilton/ Burlington/Brantford Employment, Training & Settlement Services وائی ایم سی اے آف بیمیلٹن برگنگٹن اور برینٹفورڈ http://mydreamlife.ca/ immigrant_settlement
905-662-9400	211 Centennial Parkway North, Unit 3 211 سنٹیئیل پارک وے نارٹھ یونٹ نمبر 3	عورتاں تے خانداناں دے پروگرام، ندیں آون والیاں واستے چائزے دیاں خدمات ، عورتاں لئی عارضی گھر ، ترقی سند معذوراں دی حمایت ، بچیاں دی حفاظت ، فٹنس، بزرگاں دے پروگرام ، روزگار دی حمایت	YWCA of Hamilton وائی ڈبلیو سی اے آف بیمیلٹن ywcahamilton.org
905-522-9922	Main Office: 75 MacNab Street South 75 میک نیب سٹریٹ ، ساوتھ(مین آفس)		

ہاوسنگ

ہیملٹن امیگریشن پارٹنر شپ کونسل دا ہاوسنگ ورکنگ گروپ وی نوین آون والے کرائے داراں ، جاگیرداراں نے خدمات کرن والیاں لئی ہاوسنگ دی معلومات واسطے رہنمائی کردا رہے۔ شی اینوں www.hamiltonimmigration.ca تے ”Immigration Knowledge“ دے نال نال ویکھ سکدے او۔ تہی اک کاپی تعین واسطے ”About the HIPC“ کے عنوان بارے بٹن اتے کلک کر کے تے فیر ”Contact Us“ دے کھیے پاسے بٹن اتے کلک کر کے ترجیح دی زبان وچ فراہمی لئی درخواست کر سکدے او۔

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی داناں
905-524-2228	499 King Street East 499 کنگ سٹریٹ ایسٹ	ہیملٹن دے وچ سوشل ہاوسنگ دے پروگراماں لئی درخواست واسطے رہنمائی کردا رہے۔	ATH (Access to Housing Hamilton) اے ٹی ایچ (اسس ٹو ہاوسنگ ہیملٹن) cityhousinghamilton.com/page1.aspx?page=AccessToHousing
905-523-8496	181 Main Street West 181 مین سٹریٹ ویسٹ	جیہڑے گھراں وچ این دے قابل ہوندے نیں اونیاں نوں مناسب گھر دیندی اے	City Housing Hamilton سٹی ہاوسنگ ہیملٹن cityhousinghamilton.ca

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانان
905-528-9109	Good Shepherd Centre - 135 Mary Street 135 میری سٹریٹ		
905-528-9109	The Warehouse / Food Bank / The Clothing Program 120 Cannon Street East بینک گودام / خوراک / لباس پروگرام 120 کینن سٹریٹ وسطی	عارضی ، حامی نے مستقل ہاوسنگ پناہ	
905-523-8766	Good Shepherd Women's Services گڈ شیفرڈ سنٹرز خواتین کی خدمات	گاہوں ، مرد، عورتاں، نوجوان، بچیاں سے	Good Shepherd Centers
905-308-8090	Youth Services یوتھ سروسز - مختلف مقامات	خانداناں واسطے خدمات لئی پناہ گاہوں	گڈ شیفرڈ سنٹرز
905-528-9442	The Family Centre - 143 Wentworth Street South فیملی سنٹر 143 وینٹورت سٹریٹ جنوبی	بحرانی مداخلت ، دماغی صحت دی مدد،	
905-525-5188	Good Shepherd Non-Profit Homes گڈ شیفرڈ سنٹرز غیر منافع بخش ہومز - مختلف مقامات	شراب ، تے منشیات دے علاج حمایت سے	
905-529-4343 7/42: بحران لائن 905-529-7878	Barrett Centre for Crisis Support بحران کی معاونت کے لئے سینٹر Barrett	کھانا دیون والے ادارے۔	
905-526-8100	119 Main Street East 119 مین سٹریٹ ایسٹ	نہاڈی ہاوسنگ دی ضرورت دے نال نال معلومات ، خدمات سے حمایت کر دا اے۔	Housing Help Centre of Hamilton ہاوسنگ ہیلپ سنٹر آف ہیملٹن housinghelpcentre.ca
905-387-9959 905-387-8881 خط الطوارئ 24 ساعة	630 Sanatorium Road 630 ساناٹو ایم روڈ	تشدد زدہ ، بچیاں دے نال یا بچیاں نوں بغیر عورتاں لئی پناہ گاہ۔	Interval House انٹروال ہاوس intervalhousehamilton.org

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانان
905-522-0127	100 Main Street East, Suite 205 100 مین اسٹریٹ وسطی سوئٹ 205	بیملٹن وچ معلومات دیندی اے قانونی پروگراموں تے عورتاں لئی خدمات بارے مفت معلومات دیندی اے	Jared's Place Jared پلیس کی جگہ intervalhousehamilton.org/ jaredspace.html
905-528-4211 24 گھنٹوں لئے ہنگامی لائن 905-529-8600	Central Administration / Community Relations & Resource Department مرکزی انتظامیہ / کمیونٹی تعلقات اور عمومی وسائل		
905-528-4212	Community Services Opportunity Centre کمیونٹی سروسز اپر جوئی سنٹر		
905-528-0389	Addiction Services نشیوں دی خدمات دا مرکز	بنیادی ضروریات جیسے خوراک، رہائش، روحانی ترقی، نشہ دی خدمات، کام دی تربیت، اور روزگار دی خدمات میں افراد اور خاندانوں لئے خدمات فراہم کرنا اے	Mission Services مشن سروسز mission-services.com
905-522-5542	Employment & Training Services Opportunity Centre روزگار تے تربیت دیاں خدمات دے مرکز		
905-528-7635	Men's Services Opportunity Centre مردان دیاں خدمات لئی مواقع دا مرکز		
905-529-8149	Women's Services Opportunity Centre عورتاں لئی مواقع مرکز دیاں خدمات		

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی داٹاں
905-296-4387	333 King Street East 333 کنگ سٹریٹ ایسٹ ایڈریس - برائے مہربانی اس بات کو نوٹ کیجیئے اے گھر دا پتہ نہیں ہے:	مختصر مدت ہاؤسنگ کے ساتھ معاونت اور سیٹلمنٹ لئے مدد فراہم کرنا اے	Micah House سواہ حقیقہ micahhouse.ca
905-527-1444	94 York Boulevard 94 یارک بولیوارڈ	مردان لئی عارضی پناہ گاہ فراہم کرنا اے	Salvation Army Men's Hostel سالویشن آرمی دے مردانہ ہاسٹل
905-627-0572	150 King Street West 150 کنگ سٹریٹ ویسٹ		

روزگار

بیملٹن امیگریشن پارٹنر شپ کونسل نے روزگار / لیبر مارکیٹ ورکنگ گروپ نے نوپس آون والیاں لئی روزگار تے ملازمت بارے ہو ر تفصیلی گائیڈ دتی اے، جس نوں ”بیملٹن میں نئی زندگی“ کہیا جاندا اے۔ امیگریشن روزگار دی کامیابی لئی رہنمائی کرنے والا - تسی اپنوں www.ac.notlimagninnalpcerofrow تے ”publication“ دے نال نال ویکھ سکدے او - تسی اپنوں www.hamiltonemmigration.ca تے ”Immigration Knowledge“ دے بٹن نال وی دیکھ سکدے او۔ تسی اک کاپی لین واسطے تے ”About the HIPC“ دے عنوان بارے ٹین اے کلک کر کے تے فیر ”Contact Us“ دے کہیے پاسے لکھے بٹن اے کلک کر کے، ترجیح دی زبان وچ فراہمی لئی درخواست کر سکدے او۔ افرادی قوت دی منصوبہ بندی وی تحقیق دے منصوبے تے ملک چھڈن والیاں دی حمایت بارے گائیڈ اے کتیا اے۔ جیڑا www.wise5.ca تے مل سکدا اے۔

ایجنسی دا ناں	خدمات دی وضاحت	پتہ / جگہ	رابطہ
Centre for Internationally Educated Nurses نرساں لئی بین الاقوامی سطح دا مرکز care4nurses.org	خدمات تے پروگرام جوڑن لئی بین الاقوامی سطح اے پڑھیاں لکھیاں نرساں فراہم کردا اے۔	100 James Street S., Suite 2 100 جیمز سٹریٹ ساوتھ 2 کمرہ	905-521-1777 1-866-515-0018
Collège Boréal کالج یو ایل collegeboreal.ca/ employment-services/	فرانسیسی زبان وچ postsecondary تعلیم دے پروگرام، روزگار وسیلیاں تے ، تارکین وطن دے انضمام، اور متعلقہ خدمات پیش کردا اے۔	2 King Street West, Main Floor 2 کنگ سٹریٹ ویسٹ اہم منزل	905-777-1562

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دا ناں
905-522-4902	67 Victoria Avenue South 67 وکٹوریا ریونیو ساءوتھ	روزگار دے تلاش لئے خدمات اور تربیت دے مواقع ے ساتھ معاونت دا سپہارا دیندا اے۔	Employment Hamilton ایمپلائمنٹ ہیملٹن employmenthamilton.com
905-526- 8482	225 King William Street, 5 th floor 255 کنگ ولیم سٹریٹ	روزگار دے مقاصد شناخت اور ان تک پہنچنے میں مدد تک پہنچنے میں افراد لئے سپہارا دیندا اے	Goodwill Employment Services گڈ ول ایمپلائمنٹ سروسز کیریئر سنٹر goodwillonline.ca
905-526-8488	1050 Upper Gage Avenue 1050 اپر گیج ایونیو		
905-575-2177	135 Fennell Avenue West, Room J137 531 فیننل ایونیو ویسٹ روم جے 73 481 Barton Street بارٹن سٹریٹ 481	روزگار اور / یا تربیت حاصل کر لئے کمیونٹی میں کسی لئی خدمات فراہم کر دا اے۔	Mohawk College – Community Employment Services موبوک کالج کمیونٹی روزگار دی خدمات mohawkcollege.ca/Discover/ Community/cesJobSeeker.html
905-528-6611	31 King Street East, Suite 100 31 کنگ سٹریٹ ایسٹ سوٹ 100	معذور لوکاں نوں نوکریاں لبھن وچ مدد کر دا اے	PATH Employment Services پی اے ٹی ایچ ایمپلائمنٹ سروسز pathemployment.com
905-540-6400	71 Main Street West, 1 st floor (City Hall) 71 مین سٹریٹ ویسٹ، پہلی منزل	لوکاں نوں کاروبار لبھن وچ کاروبار کا اضافہ کر ضرورت ہے معلومات اور آلات فراہم مدد کر دا اے	Small Business Enterprise Centre اسمال بزنس انٹرپرائز سینٹر investinhamilton.ca/ smallbusiness

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دا ناں
905-387-2220 Toll Free: 1-888-336-9550	1051 Upper James Street, Suite 102 1051 اپر جیمز سٹریٹ، سوئٹ 102	روزگار کی براہ راست مشورے دیندا اے۔	vpi Inc. وی پی آئی انکارپوریشن vpi-inc.com
905-528-5629	151 Queen Street North 151 کوئین سٹریٹ نارٹھ	روزگار پناہ گاہوں، خوراک بینکوں، مشاورت، اور روزگار سمیت خدمات کے ساتھ خاندانوں اور افراد دی مدد کردا اے	Wesley Employment Services ویزیلی ایمپلائمنٹ سروسز wesleyurbanministries.com/ index.php?page=case managementprogramsservices
905-540-9679	YMCA careerworx! 23 Main Street East Stoney Creek کیریئر ورکس! وائی ایم سی 23 مین سٹریٹ ایسٹ	روزگار تعلیمی امداد، روزگار کے مواقع، اور مالی حمایت دے ذریعے تے ساتھ پیشہ ورانہ اور ذاتی مدد فراہم مدد کردا اے	YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford Employment, Training & Settlement Services وائی ایم سی اے آف ہیملٹن برلنگٹن برانٹفورڈ
905-662-9400	211 Centennial Parkway North سٹونی کریک 211 سینٹینیل پارک وے نارٹھ		http://mydreamlife.ca/ employment_services
905-522-9922 extention 399	75 MacNab Street South, Room 109 میک نیب سٹریٹ ساؤتھ، 75 کمرے دا نمبر 109	خصوصی تربیت، امداد، اور کام تلاش لئی مدد تے خدمات دین دی سہولت پیش کردا اے	YWCA Hamilton وائی ڈبلیو سی اے آف ہیملٹن ywcahamilton.org/ programs-and-services/ employmentresource-centre

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانان
905-528-0854	140 King Street, East Suite 101 140 کنگ سٹریٹ ایسٹ 101 یونٹ	مرد، عورتیں، نوجوان، اور ایچ آئی وی / ایڈز تے متاثرہ بچوں لئی مفت، رازدارانہ حامی اور عملی صحت دی دیکھ بھال دیاں خدمات دی ایک وسیع رینج فراہم کردا اے	The Aids Network ایڈز نیٹ ورک aidsnetwork.ca
905-546-5002	38 King Street West, Stoney Creek سٹونی کریک 35 کنگ سٹریٹ ویسٹ، یونٹ 2،	حمل، لیبر، اور پیدائش دے دوران کم خطرے والے، عورتوں اور پیدائش کے بعد پہلے چھ ہفتوں لئے دونوں ماں اور بچے دی پیشہ ورانہ بنیادی صحت دی دیکھ بھال فراہم کردا اے	Access Midwives اس مڈوائیوز accessmidwives.com
905-528-0163	460 Main Street East, 2 nd floor 460 مین سٹریٹ ایسٹ دوسری منزل	فرانسیسی کمیونٹی نوں صحت دیاں وکھریاں سہولتاں دیندا اے تے نئے آون والے فرانسیسیاں دی امیگریشن دے معاملیاں وچ وی مدد کردا اے۔	Centre de santé communautaire Hamilton/Niagara cschn.ca سنٹر ڈی سانٹے کمیونیکیٹر ہیملٹن نیآگرا

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانائ
24 hour Crisis Line: 905-972-8338		بیلمنٹ Wentworth دے این والیاں نون ذہنی صحت معاملات وچ وی مدد کردا اے علاج، تعلیم، اور بیماریاں دی روک تھام بچوں آون والے زیادتی دے واقعات اور اثرات کم پروگرام فراہم کردا اے۔ بچوں اور نوجوانوں جو تجربہ صدمہ یا acculturation مسائل لئے ذہنی صحت مشاورت دیندی اے	COAST – Crisis Outreach and Support Team www.coasthamilton.ca Community Child Abuse Council of Canada ساحل - بحران ریچ اور سپورٹ کی ٹیم childabusecouncil.on.ca
905-523-1020	500 James Street North 500 جیمز سٹریٹ شمالی		
905-546-2424 extention 3789	1447 Upper Ottawa, Unit 8 1447 اپر اوٹاوا سٹریٹ کمرے دا نمبر 8	وہ لوگ جو مالی مشکلات دی وجہ سے دانتوں دی دیکھ بھال تک رسائی حاصل نہیں کر سکندے احتیاطی اور علاج دی خدمات فراہم کردا اے۔	Dental Treatment and Prevention Clinic دانتان دے علاج اور روک تھام دا کلینک hamilton.ca/ HealthandSocialServices/ PublicHealth/DentalServices
905-546-2424 extention 2489	شعبہ بھر وچ گئی جگہ تے موجود نیں	بیلمنٹ دے این والیاں نون دندان دیاں بیماریاں بارے مفت طبی سہولتاں موبائل کلینک تک رسائی دیندی اے	Community Health Bus کمیونٹی ہیلتھ بیس hamilton.ca/ HealthandSocialServices/ PublicHealth/ CommunityHealthBus

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانان
905-546-5444	356 Main Street West 356 مین سٹریٹ ویسٹ	پری تے پوسٹ نیٹل دی حفاظت عورتوں لئے کم خطرے حمل، مشقت اور پیدائش دے دوران بنیادی دیکھ بہال فراہم کرنا اے ، اور پہلے چھ پیدائش دی بعد ہفتے دے دوران دونوں ماں اور بچے کو دیکھ بہال فراہم کرنا اے۔	Community Midwives of Hamilton کمیونٹی مڈ وائیو ز آف ہیملٹن communitymidwivesofhamilton.com
905-521-2100 Please be aware that you need to call 911 in case of emergency 911 والا ہنگامی صورتحال دے طور تے (تے ملا-و)	Hamilton General Hospital ہیملٹن جنرل ہسپتال Barton Street East 237 بارٹن سٹریٹ ایسٹ Chedoke Hospital Sanatorium Road ہسپتال ہسپتال روڈ ہیملٹن Juravinski Hospital 711 Concession Street سٹریٹ Juravinski Cancer Centre ہسپتال Concession 699 سٹریٹ McMaster Children's Hospital / McMaster Medical Centre کے بچوں کے ہسپتال / McMaster / McMaster یونیورسٹی میڈیکل سینٹر 1200 Main Street West 1200 مین سٹریٹ ویسٹ، (سٹی ہال) St. Peter's Hospital سینٹ پیٹر ہسپتال 88 Maplewood Avenue ایونیو	تمام عمر دے لوگوں لئے شدید اور خصوصی صحت دیاں سہولتاں دی دیکھ بہال خدمات لئے ایک مکمل رینج دی پیشکش کرنا اے	Hamilton Health Sciences Hospitals ہیملٹن ہیلتھ سائنس ہاسپٹلز hamiltonhealthsciences.ca

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانائا
905-527-8919	189 Hughson Street South 189 ہگسن سٹریٹ ساوتھ	عورتاں تے اوہناں دے نومولود بچیاں نوں پری تے پوسٹ نیٹل سہولتاں دیندی اے	The Hamilton Midwives دی ہیملٹن مڈ وائیوز hamiltonmidwives.ca
905-522-3233	71 Rebecca Street 71 ریبیکا سٹریٹ	ہیملٹن شہر دے مرکزی طور کمیونٹی دی بنیاد تے صحت دی دیکھ بھال دیاں خدمات فراہم کر دا اے۔	Hamilton Urban Core Community Health Centre ہیملٹن اربن کور کمیونٹی ہیلتھ سنٹر hucchc.com
905-528-5553	180 James Street South, Suite 302 180 جیمز سٹریٹ ساوتھ سوئٹ 302	حاملہ عورتاں لئی کٹھیاں ”پرینٹل“ دی دیکھ بھال اور نفلی نگہداشت فراہم کر دا اے۔ چھ ہفتے درد زہ کے بعد تک چیک کرن لئی، اور نوزائیدہ بچوں دی دیکھ بھال فراہم کر دا اے۔	Maternity Centre of Hamilton میٹرنٹی سنٹر آف ہیملٹن maternitycentre.ca
905-523-6611	438 Hughson Street North 438 ہگسن سٹریٹ نارٹھ	بنیادی دیکھ بھال، صحت دی فلاح و بہبود اور کمیونٹی تک رسائی اتے مبنی پروگرام فراہم کر دا اے۔	North Hamilton Community Health Centre نارٹھ ہیملٹن کمیونٹی ہیلتھ سنٹر nhchc.ca
905-521-7100	119 King Street West, 10th floor 119 کنگ سٹریٹ ویسٹ، ٹینتھ فلور	اونٹاریو وچ صحت دی دیکھ بھال OHIP (اونٹاریو ہیلتھ انشورنس پلان) دا انتظام کر دا اے	Ontario Ministry of Health and Long-term Care اونٹاریو منسٹری آف ہیلتھ health.gov.on.ca/en/public/ programs/ohip/

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانان
905-546-3500	Various locations across the city شہر وچ کئی جگہ تے	عوام دی صحت بارے کافی خدمات، وسائل، تے معلومات دیندا اے۔	Public Health Services پبلک ہیلتھ سروسز hamilton.ca/Healthand SocialServices/PublicHealth
905-525-4573 905-525-4162 خط الدعوم 24 ساعة	75 MacNab Street South, 3rd floor 75 میک نیب سٹریٹ ساؤتھ، تھرڈ فلور	بالغان، 16 سال یا اس تو زیادہ عمر دے بندیاں خاص کر عورتاں، جیڑیاں جنسی تشدد دا شکار ہون (دی مدد کر دا اے	SACHA (Sexual Assault Centre of Hamilton and Area) ایس اے سی ایچ اے (بیلمنڈن دے علاقے وچ جنسی طور تے ہراساں (متاثرہ) sacha.ca
905-628-3000	2 King Street West, 2nd floor (Dundas) 2کنگ سٹریٹ ویسٹ، سیکنڈ فلور،		
905-546-3750	247 Centennial Parkway North, Unit 8 247 سینٹیل پارک وے، یونٹ 8،	اپنے طور تے رازداری نال جنسی صحت بارے معلومات دیندا اے۔	Sexual Health Clinics سیکسو ٹیل ہیلتھ کلینک hamilton.ca/ HealthandSocialServices/ PublicHealth/SexualHealth/
905-528-5894	237 Barton Street East, 1st floor 237 بارتن سٹریٹ ایسٹ، فرسٹ فلور،		
905-546-3274	1447 Upper Ottawa Street, Unit 8 1447 اپر اوٹاوا سٹریٹ، یونٹ 8،		
905-528-3000	151 York Boulevard, Unit F 151 پارک بولیوارڈ، یونٹ ایف۔		

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانان
905-522-1155	Charlton Campus 50 Charlton Avenue East 50 چارلٹن ایونیو (مین لوکیشن)		
905-388-2511 or 905-522-1155	West 5th Campus (Mental Health and Addictions Program) 100 West 5th Street مغربی 5th کیمپس (دماغی صحت اور لت پروگرام) مغربی 5th سٹریٹ 100	کئی شیبیاں وچ مہارت رکھن والا ہسپتال۔	St. Joseph's Healthcare Hamilton ایس ٹی جوزف ہیلتھ کیئر stjoes.ca
905-521-2100 extention 72000 hamiltonhealthsciences.ca /body.cfm?ID=2109	690 Main Street West (Hamilton Health Sciences) 690 مین سٹریٹ ویسٹ (ہیملٹن ہیلتھ سائنسز)		
905-573-7777 stjoes.ca/default.asp?action=article&ID=463	2757 King Street East (St. Joseph's Healthcare Hamilton) 2757 کنگ سٹریٹ ویسٹ (سٹیو جوزف صحت کی دیکھ بہال کلینک)	فوری طور تے دیکھ بہال دیاں خدمات	Urgent Care Centres ارجنٹ کیئر سینٹر

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانان
905-662-4141	800 Queenston Road 800 کوئینسٹن روڈ	جے تہاڈا کوئی فیملی ڈاکٹر تئی تے کھڑے پیر طبی امداد دینا۔	Walk In Medical Clinics واک ان میڈیکل کلینک
905-578-9255	631 Queenston Road 631 کوئینسٹن روڈ		
905-561-9255	140 Centennial Parkway North 140 سینٹینیل پارک وے		
905-570-0440	206 Locke Street South لوک سٹریٹ ساؤتھ 206		
905-529-9779	179 James Street South, Suite 1 179 جیمز سٹریٹ ساؤتھ، سوئٹ 1		
905-575-0808	880 Upper Wentworth Street 880 اپر وینتھ ورتھ		
905-521-2222	1685 Main Street West 1685 مین سٹریٹ ویسٹ،		
905-529-4040	50 Dundurn Street South 50 ڈنڈرن سٹریٹ ساؤتھ		
905-689-8833	252 Dundas Street East, Waterdown 252 ڈنڈ س سٹریٹ مشرقی		
905-525-0300	27 King William Street کنگ ولیم سٹریٹ، 27	ہم جنس پرست، ہم جنس پرستوں، ایبلنگی، transgender rednegsnart اور سمیننگک کمیونٹی (LGBTQ) دے ارکان کے تعاون، تعلیم، اور ریفورل دی خدمات بارے معلومات دینا اے	The Well - Hamilton's LGBTQ Wellness Centre ٹھیک ہے - بیملٹن LGBTQ دی فلاح و بہبود دا مرکز thewellhamilton.ca

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دانان
905-522-0127	100 Main Street East, Suite 205 100 مین سٹریٹ ایسٹ سوئٹ 205	بیملٹن دے وقفہ دے گھر ایک پروگرام دے طور پر، بیملٹن خواتین مرکز دی صحت بارے کافی خدمات اور فلاح و بہبود تے بارے وچ معلومات، حوالے اور مدد فراہم کر دا اے جیکہ خواتین اور ان دی کمیونٹیز لئے سیسٹیمیٹک اور پالیسی میں تبدیلی دی طرف وکالت وسائل ، معلومات دیندا اے۔	The Women's Centre of Hamilton بیملٹن دی خواتین دا مرکز intervalhousehamilton.org/ womenscentre.html
905-527-9771	1900 Main Street West 1900 مین سٹریٹ ویسٹ	اے یابسڈی دی تشخیص (آٹزم سپیکٹرم ڈڈس آرڈر) دے بچوں، نوجوانوں اور بڑوں لئے آٹزم لئی نفسیاتی مسئلے حل کرن وچ مدد دیندا اے۔	Woodview Mental Health and Autism Services /Mischa Weisz Centre for Autism Services ووڈ ویو مینٹل ہیلتھ اینڈ آٹزم سروسز مسچاویز سنٹر فار آٹزم سروسز woodview.ca/contact/ hamilton.html

تعلیم تے زبان دے امور بارے تربیت

بیملٹن امیگریشن پارٹنر شپ کونسل زبان ورکنگ گروپ بارے مدد لئ تفصیل نال معلومات دیندا اے، جیڑا ”ٹول فار سیٹلمنٹ سروسز پر ووائیڈز آؤٹ لائٹنگ لینگویج ٹریننگ آپشن ان بیملٹن“ کیا ندا اے۔ تسی اینہوں www.hamiltonimmigration.ca اتے ”Knowledge Immigration“ دے عنوان تھلے وی دیکھ سکدے او۔ تسی اک کاپی لین واسطے اتے ”About the HIPC“ دے عنوان بارے بٹن اتے کلک کر کے تے فیر ”Contact Us“ دے کہہے پاسے لگے بٹن اتے کلک کر کے ترجیح دی زبان وچ فراہمی لئی درخواست کر سکدے او۔

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی و ضاحت	ایجنسی دا ناں
905-527-2222	35 King Street East, Suite 7 35 کنگ سٹریٹ اسٹیٹ 7 سوٹ	انگلش ایزائے سیکنڈ لینگویج (ای اس ایل) پروگرامز، سٹیٹ آف انگلش ایزائے فارن لینگویج (ٹی او ایف ای ایل) ، لینگویج انسٹی ٹیوٹ فار نیو کمرز تو کینیڈا (ایل آئی این سی) دی خدمات اور پروگراموں فراہم کر دا اے	ABEA (Adult Basic Education Association of Hamilton) آڈلٹ بیسک ایجوکیشن ایسوسی ایشن آف بیملٹن abea.on.ca
905-529-1840	155 Queen Street North 155 کوئن سٹریٹ نار تھ	نئے آن والیاں نوں انگریزی دے معاملات وچ مدد دیندا اے۔	Circle of Friends for Newcomers سرکل آف فرینڈز فار نیو کمرز circleoffriends.ca

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی و ضاحت	ایجنسی دا ناں
905-544-9824	120 King Street West 120کنگ سٹریٹ ویسٹ	مقامی کاروبار اور کمیونٹیز کے لئے ایک postsecondary تعلیم کے پروگرام، روزگار کی خدمات، نوپن آون والیاں لئی انضمام کی خدمات اور متعلقہ خدمات کی وسیع رینج کے فرانسیسی زبان دیاں خدماتاں کرندااے ،	Collège Boréal calg یوریل collegeboreal.ca
905-318-3816	105 High Street 105ہائی اسٹریٹ	پبلک فرانسیسی زبان دی تعلیم جونیئر کنڈرگارٹن توں چھٹی جماعت	École élémentaire Pavillon de la jeunesse csviamonde.ca/csviamonde/ ecole/ecole.php?idkey=24
905-528-0301	100 Macklin Street North 100 میکلن سٹریٹ شمالی	پبلک فرانسیسی زبان دی تعلیم ساتویں توں twelveth گریڈ	École secondaire Georges-P.-Vanier csviamonde.ca/csviamonde/ ecole/ecole.php?idkey=27
905-387-6448	135 Bendamere Avenue 135 ایونیو Bendamere	کیتھو لک فرانسیسی زبان دی تعلیم بارے معلومات Kindergarten Junior توں آٹھویں جماعت	École élémentaire catholique Monseigneur-de-Laval http://mdl.csdccs.edu.on.ca/wp

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی و ضاحت	ایجنسی دا ناں
905-545-3393	400 Cumberland Avenue 400 کمبر لینڈ ایونیو	کیتھو لک فرانسیسی زبان دی تعلیم بارے معلومات Junior تون آٹھویں جماعت	École élémentaire catholique Notre-Dame csdccc.edu.on.ca/ecoles.php
905-389-4055	50 Lisgar Court 50 لیسگار کورٹ	کیتھو لک فرانسیسی زبان دی تعلیم نویں گریڈ تون 12 گریڈ	École secondaire Académie catholique Mère-Teresa http://acmt.csdccc.edu.on.ca
905-529-9907	75 MacNab Street South, Suite 329 (3rd floor) 75 میک نیب سٹریٹ ساؤتھ سوٹ 329 تیسری منزل	برائے راست رو بروئے چھوٹے گروہاں دی صورت وچ تعلیمی خدمات	Hamilton Literacy Council ہیملٹن لیٹریسی کونسل hamiltonreads.ca
905-546-3200	55 York Boulevard (Central Library Main Branch) 55 پارک بو لیوارڈ، انٹرل لائبریری ، میں (برانچ) اس تون ہٹ کے 23 دوچیاں	بغیرفیس دے کتاباں ادھار دیون ، ذرائع ابلاغ دیاں سہولیات ، تے ایس تون ودھ ہیملٹن بھر وچ کئی جگہ مفت کمپیوٹر دے استعمال دی سہولت دیندی اے	Hamilton Public Library ہیملٹن پبلک لائبریری hpl.ca

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی و ضاحت	ایجنسی دا ناں
905-525-2930	90 Mulberry Street 90 ملبری سٹریٹ (مین آفس)	کیتھولک سکول سسٹم گریڈ جے کے۔ 21 تے تعلیم بالغاں نوں جاری رکھنا	Hamilton Wentworth Catholic School Board ہیملٹن وینورٹھ کیتھو لک سکول بورڈ hwcdsb.ca
905-527-5092	100 Main Street West, Suite 1120 100 مین سٹریٹ ویسٹر (مرکزی دفتر)	پبلک سکول سسٹم گریڈ جے کے - 21 تعلیم بالغاں نوں جاری رکھنا	Hamilton Wentworth District School Board ہیملٹن وینورٹھ ڈسٹرکٹ سکول بورڈ hwdsb.on.ca
905-529-5209	8 Main Street East, Suite 101 8 مین سٹریٹ ایسٹ، سوٹ 101		
905-525-9676	182 Rebecca Street 182 ریبیکا سٹریٹ	نویں آون والے اور خواتین، مرد اور ان کے خاندان تارکین وطن نوں انگریزی	IWC (Immigrant Women's Centre) ایمیگریشن وویمنز سنٹر stjosephwomen.on.ca
905-387-1100	1119 Fennell Ave East, Suite 236 1119 فینل ایونیو، سوٹ نمبر 236	زبان بولن، پڑھن تے لکھن وچ مدد کردا اے، روزگار، تصفیہ کی خدمات، مالی خواندگی، کام اور زندگی دیاں مہارتاں، اور خصوصی اقدام فراہم کر دا اے	
905-388-5048	45 Montcalm Drive, Unit 43 45 Montcalm ڈرائیو، سوٹ نمبر 43		
905-573-7663	2255 Barton Street East 2255 بارٹن سٹریٹ ایسٹ		

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی و ضاحت	ایجنسی دا نام
905-525-9140	1280 Main Street West 1280 مین سٹریٹ ویسٹ	یونیورسٹی دی معیاری تعلیم لئی تعاون کر دی اے	McMaster University میک ما سٹر یونیورسٹی mcmaster.ca
905-575-2000 Toll-free 1-866-410-4795	135 Fennel Avenue West 135 فینل ایونیو ویسٹ	کالج دے معیار دے مطابق 100 توں زیادہ ڈگریاں، ڈپلومے تے سنداں دیوں لئی خدمات کر دا اے	Mohawk College موباوک کالج آف اپلاء ایڈ آرٹس اینڈ ٹیکنالوجی mohawkcollege.ca
905-385-3020	465 East 16th Street سولہواں فلور 465	6 سال توں زیادہ عمر دے بچیاں کے والدین یا اونہاں دے نگران نوں اونہاں بارے معلومات و سائل، تے خدمات بارے شعور دیندا اے۔ والدین، دادا، caregivers اور ایک ساتھ مل کر سیکھنے ہیں	Ontario Early Years Centres cafcc.on.ca/eyc.php
905-549-2814 extention 230	45 Ellis Avenue 45 ایلس ایونیو،		
905-521-0926	155 Queen Street North, lower level 155 کوئین سٹریٹ نارث		
	Other locations across the city علاوہ ازیں بیشتر مقامات پر		
905-577-0555	150 East 5th Street 150 ایسٹ، گلی 5 45 Young Street 45 Young سٹریٹ 380 Main Street East 380 مین سٹریٹ ایسٹ 60 Barlake Avenue 60 Barlake ایونیو	وڈے لوکاں نوں انگریزی پڑھانا (ایک دوسری زبان دے طور پر انگریزی) اور ایل آئی این سی (کینیڈا میں نئے آنے والے لئی لسانی ہدایات) دے طور پر بالغ لئی پروگرام اور اس سے زیادہ فراہم کر دا اے	St. Charles Adult Education Centre سٹیو چارلس اڈلٹ ایجوکیشن سنٹر stcharles.ca

تفریح

رابطہ	پتہ/جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دا ناں
905-549-2814	Hamilton East Kiwanis Boys and Girls Club: 45 Ellis Avenue ہیملٹن وسطی کیوانیز لڑکے اور لڑکیاں کلب: 45 ایلس ایونیو		
905-525-0038	Sanford Boys and Girls Club: 71 Sanford Avenue N. Sanford بوائز اینڈ گرلز کلب: 71 Sanford ایونیو شمالی	بچیاں تے اونہاں دے والدین نوں متعلقہ پروگراماں تیکر موقع دیندا اے۔	Boys and Girls Clubs of Hamilton کیوانیز بوائز اینڈ گرلز کلب kboysandgirlsclub.com
905-549-2814 extention 238 or 905-523-2301	McQuesten Boys and Girls Club: 785 Britannia Ave - St. Helen's School McQuesten بوائز اینڈ گرلز کلب: 785 برٹانیا AVE سکول - سینٹ ہیلن		
905-546-3747	شہر بھر وچ کئی جگہ تے پائے جاندے نیں	بچیاں ، نوجواناں تے بالغ لوکاں نوں تفریح دیاں سہولتاں دیندا اے	City of Hamilton Recreation Centres سٹی آف ہیملٹن ریکری ایشن سنٹرز hamilton.ca/CultureandRecreation/ Recreation/CentresPoolsArenas/
905-544-0050	St. Peter's HARRRP 705 Main Street East 705 مین سٹریٹ ، ایسٹ (سٹیوپیٹرز)	کمیونٹی دے تحت پروگرامنگ ، ثقافتی تقریباں دیاں سرگرمیاں دے مناوان لئی تعاون کردا اے۔ اور مفت کی جگہ فراہم کردا اے۔ اور کمیونٹی سینٹرز کہ آزاد افراد اور ان کے خاندان پر پروگراموں اور سروسز فراہم کردا اے۔	HARRRP (Hamilton Association for Residential and Recreational Redevelopment Program) ہیملٹن ایسوسی ایشن فار ریڈیڈیٹیشنل اینڈ ریکری ایشنل ری ڈیولپمنٹ پروگرامز (ایچ اے آر آر ایچ)

اسم الوكالة	وصف للخدمات المقدمة	العنوان / الموقع	للاتصال
STAR Hamilton (Skills Through Activity and Recreation) ايس ٹی اے آر (سکلز تھرو ایکٹیویٹی اینڈ ری کری ایشن) starhamilton.ca	5-15 نوجوانان نوں سیکھن والے مدد گار پروگرام فراہم کردا اے۔	41 Oriole Crescent 41 Oriole کریسنٹ 245 Kenora Avenue 245 Kenora ایونیو	905-522-7770 extention 3005

دیگر خدمات

رابطہ	پتہ / جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دا ناں
905-527-3823	447 Main Street East, Unit 201 447 مین سٹریٹ، ایسٹ 201 یونٹ	کلے بندیاں تے خانداناں دی زندگی دے معیار نوں چنگا بناؤن لئی سہولتاں دیندا اے۔	Catholic Family Services of Hamilton کیتھولک فیملی سروسز آف ہیملٹن cfshw.com
905-560-6575	350 Quigley Road, Unit 131 350 کوئیگی روڈ، 131 یونٹ	بچیاں دی صحت، حفاظت تے صحت مند ترقی نوں بہتر بناون لئی مدد کردا اے۔	CATCH (Community Access to Child Health) سی اے ٹی سی ایچ سی ایچ (کمیونٹی اسس ٹو چائلڈ ہیلتھ) wesleyurbanministries.com/ index.php?page=cyfprogramscatch
905-546-4295	150 Violet Drive 150 وائیلت ڈرائیو	6-10 سال دے بچیاں دی صحت تے تقی بارے پروگرام دیندا اے جیڑے اونہاں نوں آون والے خطریاں توں بچن لئی مدد دیندے نیں۔	CAPC (Community Action Program For Children) (سی اے پی سی کمیونٹی ایکشن پروگرام فار چلڈرن capc.hamilton.on.ca
905-528-0281	191 York Boulevard 191 پارک یولیوارڈ	جماندرو معذور وڈے لوکاں لئی تفریحی سرگرمیاں تے نوکریاں دی تربیت دیندا اے۔	Community Living Hamilton کمیونٹی لیونگ ہیملٹن communitylivinghamilton.com
905-297-4694	267 King Street East 267 کنگ سٹریٹ ایسٹ — 31 —	تنوع تے شمولیت بارے جگانا تے سوچ و چار نوں ودھاون لئی کمیونٹی دے نال کم کردار اے۔	HCCI (Hamilton Centre for Civic Inclusion) ایچ سی سی آئی (ہیملٹن سنٹر فار سو انکلیوژن) hcci.ca

رابطہ	پتہ / جگہ	خدمات دی وضاحت	ایجنسی دا ناں
905-529-0181	51 Stuart Street 51 سٹورٹ سٹریٹ	ملک چھڈن والے فنکاراں تے اونہاں دے خانداناں دی مدد کر دا اے۔	ICAA (Immigrant Culture and Art Association) آئی سی اے اے (امیگریشن کلچر اینڈ آرٹ ایسوسی ایشن) immigrantart.org
905-528-7625	30 Wilson Street 30 ولٹن سٹریٹ	خطرے دی عمر 13-25 سال نوجوانوں تے پروگراموں اور سہولتاں دی حمایت فراہم کردار اے۔	Living Rock Ministries لیونگ راک منسٹریز livingrock.ca